

Noted flyers of Canton. Right: Mr. Chow Chung, principal of the Canton Aviation School Center: Mr. Chan Hing Yuen, aviator Left: Mr. Chang Wei Cheung, Chief of the Bureau of Aviation

廣州航空界聞人(右)航空校長周宗(中)機師陳慶雲(左)處長張惠長三人胸前所佩金牌係最近獲得之勳章

青天白日之航空事業



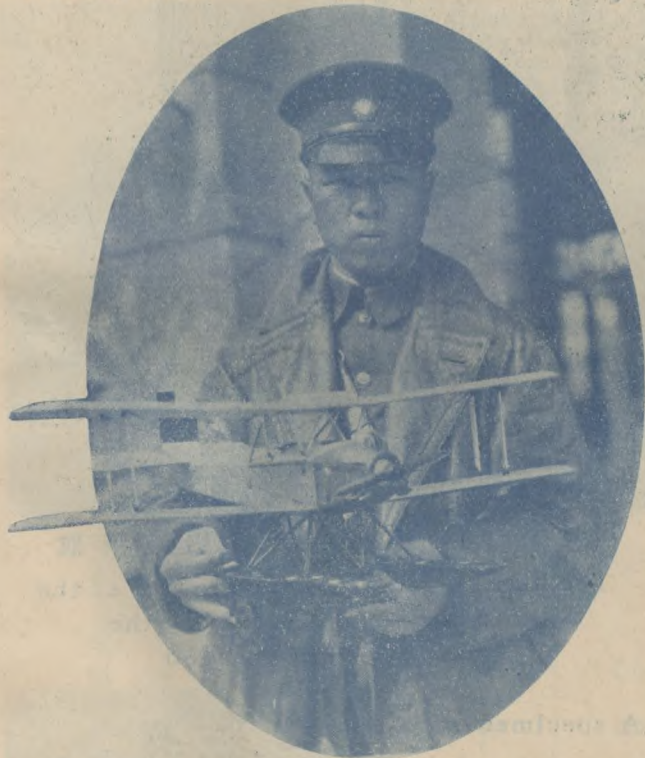
(伍千里攝於廣州)

Flying in the broad daylight

業事空航

Aviation

(萬國新聞社 王小亭攝)



An exact model of the hydro-aeroplane "Chu-Kong" was presented to Mr. Chan Hing Yuen by the Wuchow Chamber of Commerce who made a successful flight over the country. Mr. Chan holding the model in his hands

漢口民用飛機「漢口」號出發攝影(林悅明攝) 駕駛水上飛機「珠江」號飛行全國之飛機師陳慶雲手中之模型係梧州總商會所贈之紀念品



The commercial aeroplane "Hankow" starting on its trip to Canton



武漢航空處飛機師X為處長張維 (林悅明攝)

The aviators of the Wuhan Bureau of Aviation: Mr. Chang Wei X is the head of the bureau

一杯茶與四美

飲茶平常事。却要具四美。一要茶味美。二要點心美。三要地方美。四要人色美。沙利文的茶。香甜清潤。冷熱點心。腴美芳潔。而且明窗淨几。布置非常精雅。光臨之客。不是香閨淑媛。便是豪闊紳商。個個都是溫文爾雅的。所以沙利文的一杯茶。竟是四美畢具。且且往而飲之。也算十分值得呀。

沙利文啓

南京路卅六號 電話一三八〇一號